

“Ecos del País del Sol Naciente: la difusión de arte japonés en las publicaciones periódicas españolas en tiempos del Japonismo (1868-1926)”. Tesis doctoral. Universidad de Zaragoza, 2023, 625 pp.

Pablo César Anía Ruiz-Flores
Universidad de Zaragoza  

<https://www.doi.org/10.5209/mira.94842>

Recibido: 20/02/2024 • Aceptado: 15/07/2024

ES Resumen: A finales del siglo XIX y comienzos del XX se incorporaron a las publicaciones periódicas de España una serie de noticias que trataban diversos aspectos del arte japonés. Este fenómeno coincidió con el denominado fenómeno del Japonismo. La apertura de Japón tuvo un notable impacto en la cultura y el arte. La presente investigación recoge, analiza, commenta y expone las noticias que aparecieron en España sobre arte japonés en un período de tiempo comprendido entre 1868 y 1926, año del inicio de la era Meiji y final de la era Taishō. Asimismo, se estudian aquellos autores y publicaciones que mostraron una mayor presencia de informaciones sobre el arte nipón, entre las que se encuentran arquitectura, jardinería, pintura, grabado, escultura, lacas, marfiles, armas y cerámica. Además de un capítulo dedicado a los ainu y otro a las publicaciones periódicas portuguesas.

Palabras clave: Japonismo, arte japonés, publicaciones periódicas, siglo XIX, siglo XX.

ENG Echoes of the Land of the Rising Sun: the dissemination of Japanese art in Spanish periodicals during the period of Japanism (1868-1926)

Abstract: In the late 19th and early 20th centuries, a series of news items dealing with various aspects of Japanese art appeared in Spanish periodicals. This phenomenon coincided with the so-called Japonism phenomenon. The opening up of Japan had a notable impact on culture and art. This research collects, analyses, comments on and presents the news that appeared in Spain on Japanese art between 1868 and 1926, the year of the beginning of the Meiji era and the end of the Taishō era. It also studies those authors and publications that showed a greater presence of information on Japanese art, including architecture, gardening, painting, engraving, sculpture, lacquer, ivory, weapons and ceramics. In addition, a chapter is devoted to the Ainu and another to Portuguese periodicals.

Keywords: Japonism, Japanese art, periodicals, 19th century, 20th century.

Cómo citar: Anía Ruiz-Flores, P. C. (2025). “Ecos del País del Sol Naciente: la difusión de arte japonés en las publicaciones periódicas españolas en tiempos del Japonismo (1868-1926). Echoes of the Land of the Rising Sun: the dissemination of Japanese art in Spanish periodicals during the period of Japanism (1868-1926)”. Tesis doctoral. Universidad de Zaragoza, 2023, 625 pp.. *Mirai. Estudios Japoneses* 9 (2025) 185-188. <https://www.doi.org/10.5209/mira.94842>

El 15 de septiembre de 2023 fue defendida en la Universidad de Zaragoza la tesis doctoral *Ecos del País del Sol Naciente: la difusión de arte japonés en las publicaciones periódicas españolas en tiempos del Japonismo (1868-1926)*, trabajo elaborado por Pablo César Anía Ruiz-Flores y dirigido por el doctor y profesor del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza Vicente David Almazán Tomás. El tribunal que evaluó dicha investigación estaba compuesto por la Doctora Elena Barlés Báguena, de la Universidad de Zaragoza, el Doctor José Pazó Espinosa, de la Universidad Autónoma de Madrid, y el Doctor João Miguel

Couto Duarte, de la Universidad Lusíada de Lisboa. Tras la defensa de la misma el tribunal decidió otorgar la calificación de Sobresaliente *Cum laude* por unanimidad, además de la *mención internacional*, ya que se le sumó una parte realizada en la ciudad de Lisboa (Portugal).

El tema de esta tesis es el estudio y la presencia del arte japonés en las publicaciones periódicas españolas entre 1868 y 1926. Este tipo de documentos constituyeron el principal medio visual de comunicación informativa, cultural y artística a finales del siglo XIX y a lo largo del siglo XX. Por ello, y gracias a los avances tecnológicos que se encuentran a nuestra disposición, hemos decidido abordar su estudio centrándonos en las siguientes hemerotecas digitales: Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional de España, Biblioteca Virtual Prensa Histórica, Archivo de Revistas Catalanas Antiguas, Hemeroteca digital ABC y Hemeroteca digital *La Vanguardia*. En todas ellas se encuentran sendas cantidades de publicaciones periódicas que presentan diferentes tipologías como revistas, periódicos, almanaques, folletines y boletines entre los que se encuentran noticias que constatan el arte japonés.

Las publicaciones aquí recogidas tuvieron una cronología variable, estando algunas de ellas muy dilatadas en el tiempo mientras que otras presentaron una breve tirada. La verdadera importancia de estas fuentes de documentación está basada en sus informaciones, artículos, reportajes, entrevistas, relatos y anuncios, además de en sus imágenes. Siendo esta la base necesaria para poder analizar cómo Japón, su historia, su cultura y sus tradiciones fueron descubiertos por la sociedad española de aquel momento. Aunque las relaciones directas entre España y Japón fueron escasas, siendo quizás el hito más importante la firma del Tratado de amistad, comercio y navegación sucedida en 1868, confirmamos, gracias a nuestras investigaciones, que el redescubrimiento de Japón debido a su reapertura suscitó gran interés en la sociedad española a nivel nacional entre 1868 y 1926. El marco cronológico escogido para la tesis está fundamentado por valores de índole histórica y editorial, lo que hace que este periodo tenga unas características propias, cobrando dicha elección significado. Por ello, decidimos que nuestro estudio iba a abarcar dos períodos de la historia japonesa, el periodo Meiji (1868-1912) y el periodo Taishō (1912-1926), ya que ambos están considerados períodos expansionistas en lo que a la difusión del conocimiento de Japón se refiere.

El panorama de publicaciones periódicas que vieron la luz durante la cronología de los períodos Meiji y Taishō en España fue muy numeroso, siendo necesario una selección de noticias relevantes para nuestro estudio. Es por ello que centramos nuestra tesis doctoral en unos repositorios digitales de acceso libre concretos, ya que sin el buscador proporcionado por dichas plataformas sería prácticamente imposible acometer un trabajo de estas características. Asimismo, decidimos no delimitar el trabajo solo a publicaciones periódicas que presentasen un rico apartado gráfico, sino que en este incluimos también la prensa, almanaques, folletines, boletines y revistas que no incorporaron ningún apartado visual. Todas ellas presentan informaciones relevantes para el estudio del arte japonés, su conocimiento y difusión, habiendo publicaciones que tratan este tema en diversos puntos de nuestra geografía nacional. Por ello, es de suma importancia mostrar un trabajo ordenado que recoja todos estos artículos que presentaron una nueva estética a los lectores gracias a esa internacionalización del país nipón. Todas estas publicaciones contaron con prestigiosos colaboradores para los contenidos de las mismas, los cuales abarcaban temas de índole artística, literaria, teatral, cultural, histórica, de moda y publicitarios, por lo que este tipo de informaciones es fundamental para comprender el fenómeno de la difusión del arte japonés y su descubrimiento en España. Las tiradas de este tipo de publicaciones solían ser muy abundantes, lo que permitió que el alcance de los textos aquí presentados fuese mayor.

Finalmente, y gracias al desarrollo en profundidad de esta tesis, pudimos establecer una serie de conclusiones significativas dentro del campo de los estudios japoneses:

1. Las publicaciones periódicas españolas, compuestas por diarios, revistas, boletines, folletines y almanaques, fueron una de las principales vías de difusión para Japón y el arte japonés. En este estudio han sido identificadas ochenta y nueve publicaciones periódicas que recogen en sus páginas artículos, noticias e imágenes de arte nipón. Esta difusión la podemos cuantificar en doscientos cuarenta y seis textos, entre los que se encuentran informaciones, reportajes, relatos, críticas y anuncios. Este tipo de publicaciones a través de sus escritos y sus imágenes, por su difusión y popularidad, contribuyeron de manera decisiva al proceso de conformación de Japón y su arte, generándose así una determinada visión acerca del País del Sol Naciente en España. No obstante, no todas tuvieron la misma relevancia, habiendo una mayor presencia en los diarios y revistas de *El Imparcial*, *La Correspondencia de España*, *La Epoca*, *Abc*, *La Gaceta Industrial*, *La Ilustración*, *Blanco y Negro*, *Alrededor del Mundo*, *Hojas Selectas* y *La Ilustración Artística*, tal y como han demostrado los datos recogidos en la tesis.
2. La imagen proyectada por el arte japonés resultante de lo publicado en la prensa española se corresponde con una visión agradable, positiva y exótica, que se recrea en una nueva estética que sirve como fuente de inspiración a artistas e intelectuales durante el último tercio del siglo XIX y las primeras décadas del XX. Este fenómeno de admiración supuso un interés hacia lo nipón, el cual con el paso del tiempo va siendo más profundo, generando así informaciones más completas y comprendiendo mejor esas nuevas formas procedentes del Extremo Oriente. Hay que añadir que la abundancia de los textos tendió a coincidir con acontecimientos históricos relevantes. En 1904, hemos localizado veintiún textos que versan sobre objetos artísticos nipones, concordando así con la Guerra Russo-japonesa (1904-1905), fenómeno bélico que situó al Imperio Japonés como una de las potencias militares más potentes del panorama internacional. Dicho suceso hizo que todas las miradas se dirigiesen hacia el País del Sol Naciente, siendo esto una consecuencia directa en el aumento por el interés de Japón y sus manifestaciones artísticas. Por otro lado, también destacó el año de 1911 mediante la aparición de trece textos. Esta fecha está

relacionada con la Exposición Anglo-Japonesa de 1910 y se aproxima al final del reinado del emperador Meiji, que falleció el 30 de julio de 1912. En consonancia con este motivo, en 1913 y con la reciente inauguración de la era Taishō (1912-1926) y la subida al poder del nuevo emperador, aparecieron en las publicaciones periódicas españolas trece escritos sobre el arte japonés. Podemos decir que, durante los momentos previos al cambio dinástico japonés, se publicó un número destacado de textos que hacían referencia a objetos artísticos nipones. También debemos de resaltar el año de 1923, ya que se incorporaron entre las páginas de la prensa nacional catorce textos que presentaron arte nipón. Esto coincide con la catástrofe natural del gran terremoto de Kantō, el cual causó un importante número de muertes y provocó la destrucción de ciertos lugares simbólicos en el archipiélago japonés, teniendo este fenómeno una repercusión internacional notoria. Por último, localizamos once textos en 1926, año en el que finalizó el periodo Taishō, fecha que establece el límite de nuestro estudio.

3. Todos estos artículos fueron escritos por intelectuales, de una enorme variedad de disciplinas y oficios, comprendiéndose entre ellas a artistas, literatos, periodistas, diplomáticos, críticos de arte, historiadores, arqueólogos, científicos, ingenieros, empresarios, empleados de aduanas, sacerdotes y políticos. Lamentablemente, ciento veintiuna de las doscientas cuarenta y seis noticias carecen de firma, siendo imposible identificar la autoría del texto. En muchas ocasiones, eran escritos por el equipo de redacción de la propia publicación. No obstante, hemos podido reconocer la firma de setenta y nueve escritores que hablaron sobre arte japonés, firmando en ocasiones mediante su seudónimo. Entre todos ellos, destacó un elenco que fue crucial para la difusión del conocimiento del arte japonés en España, encontrándose entre estos nombres como José Jordana y Morera (1836-1906), Rafael Doménech Gallisá (1874-1929), Enrique Gómez Carrillo (1873-1927), Antonio García Llansó (1854-1924) o Feliú Elias i Bracons (1878-1948). Mostrando todos estos eruditos un profundo interés por las piezas artísticas niponas, el cual fue decisivo para el descubrimiento de la estética japonesa.
4. Las manifestaciones artísticas tratadas en las publicaciones periódicas son muy variadas, destacando así arquitectura y jardines, pintura y grabado, escultura, lacas, marfiles, armas y armaduras y cerámica, siendo estas categorías las que han articulado los capítulos de la tesis. Todos los textos que se encuentran en cada uno de los apartados no gozan de la misma calidad, presentando variaciones entre una visión más superficial o profunda que, probablemente, estuviese condicionada por el interés del autor hacia el tema.
5. Como contrapunto de las informaciones presentes sobre arte japonés en las publicaciones periódicas de nuestro país, tenemos los artículos que se interesaron sobre la etnia de los ainu. Estos fueron tratados en las informaciones desde un punto de vista colonialista, percibiéndose como algo primitivo. No obstante, pese a esta visión que pudiera resultar peyorativa suscitaron el interés de diversos viajeros, científicos, escritores e intelectuales durante el último tercio del siglo xix y primeras décadas del xx. Testimonio de ello es que en la prensa española se han localizado un total de cuarenta y un textos que abordan este tema. Entre los autores identificados se encuentran Alfonso Moreno Espinosa (1840-1905), Arnold Henry Savage Landor (1865-1905), Carlos Iñigo y Gorostiza (1863-1924), Francisco Coello de Portugal y Quesada (1822-1898), Iliá Méchnikoff (1845-1916), John Batchelor (1855-1944), José María Álvarez (1871-1937), Josep María Folch i Torres (1880-1950), Masana Maeda (1850-1921), Manuel Alhama Montes (1857-1910), Ramiro de Maetzu (1874-1936) y Reginald Crundall Punnet (1875-1967). Además, destacó sobre todos los diarios, revistas y boletines la publicación *Alrededor del Mundo*, la cual contó con nueve escritos que aportaban datos sobre la cultura y el arte de esta particular etnia, encontrándose en ocasiones acompañados de fotografías, fuente fundamental en el papel del descubrimiento e inmersión de la cultura y el arte de este pueblo. Un ejemplo lo podemos ver en el artículo que llevó por título "El pueblo más antiguo del mundo: los ainus y sus costumbres", publicado en esta revista en el año de 1903. Dicho examen ha permitido contrastar el contenido de las noticias de arte japonés con lo que se decía sobre esta particular etnia, analizándose ambos estudios desde perspectivas diferentes pese a que los dos convivían en el mismo territorio, siendo los ainu la cara menos conocida del País del Sol Naciente.
6. Con el objetivo de enriquecer los estudios del descubrimiento de Japón y el arte japonés en la Península Ibérica se decidió analizar la presencia que este tuvo en Portugal. Aquí se han constatado piezas japonesas y analizado la influencia que ejerció el país nipón durante el último tercio del siglo xix y primeras décadas del xx, suceso que se produjo gracias a una serie de hitos y personalidades que a su vez atesoraron una serie de colecciones y obras. Por ello, se han localizado entre las páginas de las publicaciones periódicas portuguesas *A Parodia: Comedia Portugueza, O Occidente, A Construção Moderna* y *A Ilustração Portugueza* una serie de artículos que contienen informaciones o muestras de arte japonés o Japonismo. En ellas aparecieron informaciones de todo tipo, pero pese a esto, lo que más destaca es la influencia que tuvo el arte japonés en el mundo gráfico y de la caricatura, encontrándose composiciones que se nutren claramente de modelos nipones. Entre las personalidades que debieron conocer el arte japonés y que manifestó de forma clara su influencia fue el artista Raphael Bordalo Pinheiro (1854-1929), quien seguramente conocía algunas de las obras más representativas del arte nipón como el *Manga* de Katsushika Hokusai (1760-1849). No obstante, hay que advertir que las muestras de arte japonés localizadas en los diarios y revistas portuguesas son mucho menos abundantes y más superficiales de las que fueron realizadas en España. Por el momento, parece ser que en el país luso hubo una influencia limitada, pero no inexistente. Asimismo, el caso de Portugal nos da la suficiente perspectiva para poder analizar las dos realidades presentes en la Península Ibérica durante el último tercio del siglo xix y primeras décadas del xx.

Para concluir debemos decir que este trabajo más que ser un cierre pretende servir de base para afrontar futuras investigaciones en el campo del arte japonés y el Japonismo. Por ello, tenemos intención de publicar los resultados obtenidos del estudio entre los especialistas mediante la elaboración de artículos, realización de exposiciones y presentación del tema en congresos nacionales e internacionales, además de en diferentes plataformas, internet y diversos medios de comunicación. Profundizando así en el análisis de las relaciones artísticas entre Japón y la Península Ibérica, con el fin, de establecer la trayectoria de las colecciones de arte japonés y de sus coleccionistas.